

Contents

In Appreciation of Karl J. R. Arndt	vii
Bibliography of Publications	xi
1. Duncan Smith (Brown University) “. . . beschreibung eyner Landtschaff der Wilden/ Nacketen/Grimmigen Menschfresser Leuthen”: <i>The German Image of America in the Sixteenth Century</i>	1
2. Marianne O. de Bopp (Universidad Nacional Autónoma de México) <i>Deutsche Einwanderung nach Mexico in vier Jahrhunderten</i>	21
3. Alexander Waldenrath (Lehigh University) <i>The Pennsylvania-Germans: Development of Their Printing and Their Newspress in the War for American Independence</i>	47
4. Harold Jantz (The Johns Hopkins University) <i>German Men of Letters in the Early United States</i>	75
5. Lieselotte E. Kurth-Voigt (The Johns Hopkins University) <i>The Reception of C. M. Wieland in America</i>	97
6. John Andre and Hartmut Froeschle (University of Toronto) <i>The American Expedition of Emperor Joseph II and Bernhard Moll’s Silhouettes</i>	135
7. John T. Krumpelmann (Louisiana State University) <i>Charles Sealsfield and Weimar</i>	173

8. **Alexander Ritter** (Itzehoe, Germany)
*Sealsfields Erzählformel Seiner Amerika-Romane:
Raum und Zeit als Welt und Geschichte.
Anmerkungen zur Erzähltheorie am Beispiel des
Romans Kajütenbuch* 187
9. **Robert E. Cazden** (University of Kentucky)
*Johann Georg Wesselhöft and the German Book
Trade in America* 217
10. **Gerhard K. Friesen** (Wilfrid Laurier University, Canada)
*Forgotten Scion of a Famous Family: Carlos von
Gagern, Nineteenth-Century Cosmopolitan and
Mexican Patriot* 235
11. **Erich A. Albrecht** (The University of Kansas)
Eduard Dorsch and the Civil War 275
12. **Adolf E. Schroeder** (University of Missouri)
The Survival of German Traditions in Missouri 289
13. **Karl Fouquet** (Instituto Hans Staden, Brazil)
*Die deutsch-brasilianische Schule, ein Werk der
Selbsthilfe* 315
14. **Peter Horwath** (Arizona State University)
*Hermann J. Oberth. The Father of Space Travel:
American Perspectives* 343
15. **Heinrich Meyer** (Vanderbilt University)
Some Remarks About German-American Relations 359
16. **Robert E. Ward** (Editor-in-Chief, *German American
Studies*, Cleveland)
The Case for German-American Literature 373
17. **Fritz Senn** (Wilhelmshaven, Germany)
Six Poems 393
Tabula Gratulatoria 401

In Appreciation of Karl J. R. Arndt

Was man in der Jugend wünscht,
hat man im Alter in der Fülle.

Goethe, *Dichtung und Wahrheit*, Part 2

A brief laudation like this cannot possibly do full justice to so dedicated and productive a life as that of Karl Arndt. Better than any commentary, the long list of important publications bespeaks his life-long devotion to the scholarly pursuit of truth in the area of German-American cultural relations. Only the highlights of his career may therefore be traced here.

Born in St. Paul, Minnesota, in 1903, Karl John Richard Arndt resided in China from 1913 to 1919, where his father was a Lutheran missionary for the Missouri Synod. After attending St. John's College in Winfield, Kansas, and Concordia Seminary in St. Louis, Karl Arndt in 1928 obtained his M.A. degree at Washington University in St. Louis, where Otto Heller was directing a number of substantial studies on Charles Sealsfield. At the Johns Hopkins University, Karl Arndt continued his studies in Germanistics. Under William Kurrelmeyer, whose uncompromising standards were responsible for the discovery of the so-called *Doppeldrucke*, he received the rigorous philological training for which this institution was then famous. After receiving his doctorate in 1933 (following a dissertation on Ernst Wildenbruch), Karl Arndt taught Greek and German at Hartwick College in Oneonta, N.Y. It was here, at the headwaters of the Susquehanna and in the setting of Cooper's life and works, that Karl Arndt began his continuing discovery of the fascinating field of German-American affinities. His move to the Louisiana State University in 1935 brought him into the sphere of Count Leon's American activities and initiated decades of historical research into the utopian ventures of the Harmonists from Swabia.